



Den 8. september 2008 kl. 14:00 blev retten sat på embedskontoret af  
Dommer [REDACTED].

## Redegørelse

i henhold til retsplejelovens § 218 a, stk. 3.

Der er i sagen

**BS 65-1-35/2006:**

Part 1 (Sagsøger)

Adresse 1 [REDACTED]

By 1 [REDACTED]

mod

Haarup Autocenter A/S

Borgdalsvej 1

8600 Silkeborg

under hovedforhandlingen afgivet følgende forklaringer:

Sagsøgeren har forklaret, at han ønskede en lidt smartere bil end den VW, han havde, og derfor kom det på tale at købe den omtvistede bil. Vist nok på Bilbasen.dk så han en annonce fra sagsøgte, og han og kæresten kørte til Silkeborg og kiggede på bilen, som stod i sagsøgtes udstillingslokale. På skiltet stod, at der var sædevarme, ligesom bilens årgang var angivet, og det var også anført, der var ESP og ABS. Han talte med sagsøgtes sælger, **Vidne 2 (V2)**, men prøvede ikke bilen, for han kendte jo typen, ligesom bilen ikke umiddelbart kunne køres ud af forretningen. De snakkede om, at bilen kom fra USA, men han fik ikke at vide, at der var sket ændringer på den. Han købte bilen samme dag, og sagsøgte tog hans eksisterende bil i bytte. De enedes om, at **V2** skulle have papirerne klar nogle dage efter, hvor han kom fra ferie. Sagsøgte skulle sørge for finansieringen, og de talte lidt om rente, månedlig ydelse og lignende. Hans forventning var, at bilen var køreklar og naturligtvis kunne indregistreres i Danmark. Bilen var ikke synet, men det skulle sagsøgte sørge for, og bilen stod også med nummerplade, da han kom for at underskrive papirerne. Han hæftede sig ikke ved, at der i fakturaen stod, at bilen var ombygget i USA, og det er heller ikke noget, som efter hans erindring blev omtalt.

Han konstaterede kort tid efter, at kalechen ikke var tæt og ringede til **V2**, som indvilgede i at få problemet løst, hvilket skete via reparation hos en anden reparatør, som sagsøgte betalte. Derefter begyndte gummilisterne at gå løs. Han reklamerede på ny over for **V2**, som igen sagde, at sagsøgte ville lave det. **V2** tilføjede dog, at han nok ikke kunne skaffe en original gum-

miliste, fordi bilen stammede fra USA, så derfor ville sagsøgte lime den på. Det gjorde ham lidt mistænksom, og han var efterhånden nået dertil, at han gerne ville købe en anden bil og komme ud af handlen, da han ikke var glad for bilen. Det drøftede han med [V2], men fik aldrig noget rigtigt svar.

På et tidspunkt kørte han til importøren i Risskov, SMC-Biler, hvor han ville købe en anden bil, og hvor bilen skulle indgå i handlen. Da sælgeren så hans bil, sagde han straks, at den ville han ikke røre ved, for den var ikke original. Han besluttede sig for at få bilen synet igen ved Applus i Århus. Han havde forinden talt med en bilprøveassistent, som havde anbefalet, at det blev synslederen, der foretog synet. I forbindelse med dette fik han at vide, at bilen skulle afmeldes, og bilen har ikke kørt siden, men stået først i en carport, senere i en garage. Han afdrager fortsat på gælden til finansieringsselskabet.

Det første møde hos sagsøgte var nok i sidste halvdel af januar. Aftalen blev, at bilen i det hele skulle stå klar til ham, når han kom hjem. Han har ikke fået de tyske dokumenter, der er fremlagt i sagen, heller ikke en tysk registreringsattest, men blandt de papirer han fik, var vist noget om sænkning af undervognen, som godt kan have relation til punktet herom i synsrapporten.

**Vidne 1** har som vidne forklaret, at han har underskrevet sagens bilag F. Han var da bilprøveassistent i Statens Bilinspektion, hvor han blev ansat i 1998. Han har synet biler siden da og gør det fortsat.

I forbindelse med et syn skal der være dokumenter om køretøjet. Han husker ikke den konkrete sag, men kan i sagens dokumenter se, at der må have været en tysk registreringsattest, som har været hans grundlag for at syne bilen. Der har også været en anmeldelsesblanket, som er den, han har stemplet og underskrevet, bilag F. Den øverste del udfyldes af den, der fremstiller bilen til syn og afleveres, når bilen synes. Han har i anledning af sagen skaffet forskellige dokumenter i relation til det daværende syn, herunder den nævnte tyske registreringsattest, og det er også dataene heri, der danner grundlag for første registrering, herunder med oplysning om, hvor mange kilometer bilen kører på literen, vægt og lignende. Bilen er "født med" fast tag, men i forbindelse med retssagen har han konstateret, at bilen, som oprindeligt er bygget i Mexico, efterfølgende er ombygget i USA.

Af den tyske registreringsattest fremgår, at bilen er en åben bil, altså en cabriolét, og man kan af dokumenterne se, at bilen åbenbart er blevet forstærket. Da de tyske myndigheder har sagt god for, at den var registreret som cabriolét, har han lagt det til grund og synet den. Den tyske registreringsattest dokumenterer registreringen i Tyskland og er forholdsvis detaljeret, og så vidt han kan se i det tilsendte materiale, står der også noget om forstærkning og lignende. Derfor konkluderede han, at når den var synet og godkendt i Tyskland, kunne den også synes i Danmark.

Det syn, han foretog, var førstegangssynet i Danmark, og han har i forbindelse med sin vidneforklaring fremskaffet de dokumenter, som blev afleveret til Statens Bilinspektion. Af disse papirer fremgår, at han ikke i forbindelse med første fremstilling havde den originale registreringsattest, hvilket er påført som en fejl i forbindelse med synet den 25. januar 2005, hvor der blev lavet et såkaldt told- og registreringsyn. Bilen blev genfremstillet den 27. januar 2007, hvor den originale registreringsattest var med.

I forbindelse med synet har han givetvis foretaget sædvanlig inspektion af bilen efter forskrifterne, og i og med at bilen var synet som cabriolet i Tyskland, går han ud fra, at en række af dataene er taget fra den tyske registreringsattest. Når bilen er godkendt som cabriolé i Tyskland, har han lagt det til grund for registreringen i Danmark. Hvis han i forbindelse med synet var blevet oplyst om, at bilen var blevet ombygget fra en almindelig personbil til en cabriolé, ville han nok have koncentreret sig om de synlige forhold i relation hertil, men det er ikke alle forhold, der umiddelbart lader sig konstatere. Han mener imidlertid ikke, at han er blevet oplyst om, at bilen var ombygget. Man kan også i anmeldelsesblanketten se, at det er anført, at der ikke er foretaget konstruktive ændringer af køretøjet, og det har han lagt det til grund. Han går ud fra, at de krav, der i Danmark stilles i forbindelse med en bils ombygning, svarer til de tyske. Han har ikke fået forevist dokumenter om karosseriændringer og andre konstruktive ændringer på bilen. Han kan se i den tyske registreringsattest, at der er sket en forstærkning af bilen, men der står ikke noget nærmere om, hvorledes forstærkningen er sket.

Havde han fået at vide, at bilen var ombygget, havde han formentlig foretaget andre undersøgelser, men han ville nok stadig lægge vægt på, at ombygningen var godkendt af de tyske registreringsmyndigheder.

Hvis bilen blev fremstillet for ham igen sammen med materialet i sagen, herunder skønserklæringen, hvis konklusion han kender, ville sagen i relation til godkendelse være en anden. I sin tid godkendte han bilen i henhold til den tyske registreringsattest, men da bilen er blevet ombygget, er det vanskeligt at sige, om det i sig selv er nok, at de tyske registreringsmyndigheder har godkendt den. Han ville måske anmode om dokumentation fra Volkswagen.

Man kan se af bilag F, at fremstilleren har besvaret spørgsmålet om eventuelle konstruktive ændringer benægtende, hvilket er en fejl med de oplysninger, der er i dag.

## Dommer